

1/11/95

ĐIỀU KHOẢN BẢO HIỂM THÂN TÀU CHUYÊN

Bảo hiểm này tuân theo luật và tập quán Anh

1 HÀNH THUỶ

- 1.1 Tàu này được bảo hiểm trong bất cứ thời gian nào theo những quy định của bảo hiểm này và được quyền chạy có hay không có hoa tiêu, chạy thử và trợ giúp, lai kéo tàu hay thuyền đang gặp nạn, nhưng phải đoàn kết tàu sẽ không chạy bằng lai kéo, trừ khi là tập quán hay để tới cảng hoặc nơi an toàn đầu tiên khi cần trợ giúp, hoặc sẽ không đảm đương những dịch vụ lai kéo hay cứu hộ theo hợp đồng đã được Người được bảo hiểm và/hoặc chủ tàu và/hoặc người quản lý và/hoặc người thuê tàu thoả thuận từ trước. Điều khoản 1.1 này không loại trừ trường hợp lai kéo theo tập quán trong việc bốc và dỡ hàng.
- 1.2 Bảo hiểm này sẽ không bị phương hại khi Người được bảo hiểm tham gia vào bất kỳ hợp đồng nào với hoa tiêu hoặc vì mục đích lai dắt tập quán mà theo hợp đồng này được giới hạn trách nhiệm hoặc miễn trách nhiệm của hoa tiêu và/hoặc tàu kéo và/hoặc thuyền kéo và/hoặc chủ tàu đó khi Người được bảo hiểm hoặc đại lý của họ chấp thuận hoặc bị bắt buộc chấp thuận loại hợp đồng đó phù hợp trên cơ sở tuân thủ luật và thực tiễn địa phương.
- 1.3 Việc sử dụng máy bay trực thăng để chuyên chở người, nguyên nhiên vật liệu và thiết bị đến và/hoặc từ tàu sẽ không được áp dụng theo đơn bảo hiểm này.
- 1.4 Trường hợp tàu được sử dụng vào hoạt động kinh doanh cần phải bốc dỡ hàng hoá ngoài biển từ một tàu khác hay sang một tàu khác (không phải là phương tiện cảng hay sông) nếu có tổn thất hay tổn hại của tàu hay có trách nhiệm với mọi tàu khác phát sinh từ công tác bốc hay dỡ như vậy, kể cả trong lúc đang tới gần, áp mạn hay rời tàu, đều không được bảo hiểm này bồi thường, trừ khi có báo trước cho Người bảo hiểm là tàu đã được sử dụng vào các hoạt động như vậy và đã thoả thuận về những điều kiện bảo hiểm sửa đổi và phí bảo hiểm thêm theo yêu cầu của Người bảo hiểm.

2 THAY ĐỔI HÀNH TRÌNH

Tàu tiếp tục được bảo hiểm trong trường hợp lệch hướng hoặc thay đổi hành trình hoặc vi phạm đoàn kết về lai kéo hoặc dịch vụ cứu hộ, với điều kiện phải khai báo ngay cho Người bảo hiểm sau khi nhận được thông tin và phải thoả thuận về những điều kiện bảo hiểm sửa đổi và nộp phí bảo hiểm bổ sung theo yêu cầu của Người bảo hiểm.

3 CẤP TÀU

- 3.1 Ngay từ khi bảo hiểm này có hiệu lực và trong suốt thời hạn bảo hiểm, Người được bảo hiểm, chủ tàu và người quản lý tàu có nhiệm vụ đảm bảo rằng:
- 3.1.1 tàu được đăng kiểm bởi một tổ chức đăng kiểm đã được Người bảo hiểm đồng ý và cấp tàu sẽ được duy trì có hiệu lực.
- 3.1.2 mọi khuyến cáo, yêu cầu hoặc hạn chế được đưa ra bởi tổ chức đăng kiểm của tàu có liên quan đến khả năng đi biển của con tàu hoặc bảo đảm duy trì khả năng đi biển của con tàu phải được tuân thủ kể từ ngày do tổ chức đăng kiểm yêu cầu.

✓

- 3.2 Trong trường hợp có bất cứ sự vi phạm nào đến nghĩa vụ được chỉ ra ở Điều 3.1 trên, trừ khi được Người bảo hiểm đồng ý ngược lại bằng văn bản, Người bảo hiểm sẽ được miễn trách nhiệm theo bảo hiểm này kể từ ngày vi phạm với điều kiện rằng nếu tàu đang ở ngoài biển tại ngày đó thì việc miễn trách nhiệm của Người được bảo hiểm sẽ được lui lại cho đến khi tàu đến cảng kế tiếp.
- 3.3 Bất cứ sự cố hoặc thiệt hại mà theo đó tổ chức đăng kiểm của tàu có thể chỉ thị là phải sửa chữa hoặc tiến hành các hàng động khác thì Người được bảo hiểm, chủ tàu và người quản lý tàu phải tuân thủ ngay lập tức và báo cáo cho tổ chức đăng kiểm tàu.
- 3.4 Nếu Người bảo hiểm muốn tiếp cận với tổ chức đăng kiểm tàu để thu thập thông tin thì Người được bảo hiểm phải cung cấp giấy ủy quyền cần thiết.

4 RỦI RO ĐƯỢC BẢO HIỂM

- 4.1 Bảo hiểm này bảo hiểm cho tổn thất hoặc thiệt hại của đối tượng được bảo hiểm gây ra bởi:
- 4.1.1 hiểm hoạ của biển sông hồ hoặc các vùng nước khác có thể hành thủy
- 4.1.2 cháy, nổ
- 4.1.3 cướp bạo động bởi những người ngoài tàu
- 4.1.4 vớt bỏ xuống biển
- 4.1.5 Cướp biển
- 4.1.6 va chạm phương tiện chuyên chở bộ, ụ hoặc các thiết bị ở cảng hoặc các thiết bị được lắp đặt ở đó.
- 4.1.7 động đất, núi lửa phun hay sét đánh.
- 4.1.8 tai nạn trong quá trình xếp dỡ hoặc chuyển hàng hoá hoặc nhiên liệu
- 4.2 Bảo hiểm này bảo hiểm cho tổn thất hay thiệt hại của đối tượng được bảo hiểm gây ra bởi:
- 4.2.1 nổ nồi hơi, gãy trục cơ hoặc ẩn tỷ trong máy móc và thân tàu
- 4.2.2 bất cẩn của thuyền trưởng, sỹ quan, thủy thủ hay hoa tiêu
- 4.2.3 bất cẩn của người sửa chữa hay người thuê tàu với điều kiện người sửa chữa hay người thuê tàu ấy không phải là Người được bảo hiểm .
- 4.2.4 manh động của thuyền trưởng, sỹ quan hay thủy thủ.
- 4.2.5 va chạm với máy bay, trực thăng hoặc vật tương tự, hoặc vật rơi từ đó
- Với điều kiện là những tổn thất hay thiệt hại đó đã không phát sinh từ sự thiếu mẫn cán hợp lý của Người được bảo hiểm, chủ tàu, người quản lý tàu hoặc người giám sát hoặc bất cứ sự quản lý nào của họ trên đất liền.
- 4.3 Thuyền trưởng, sỹ quan, thủy thủ hay hoa tiêu nếu có cổ phần trên tàu này cũng không coi là chủ tàu theo nghĩa của Điều khoản 4 này.

5. RỦI RO Ô NHIỄM

Bảo hiểm này bảo hiểm tổn thất hay tổn hại của tàu gây ra từ quyết định của một chức trách nhà nước hành động theo thẩm quyền được giao phó để phòng ngừa và hạn chế rủi ro ô nhiễm hay nguy cơ ô nhiễm, trực tiếp gây ra bởi tổn hại của tàu, mà theo đó Người bảo hiểm phải chịu trách nhiệm theo bảo hiểm này với điều kiện là hành động của chức trách nhà nước không phải là do thiếu mẫn cán hợp lý của Người được bảo hiểm, chủ tàu hay người quản lý tàu hay bất cứ ai trong các người ấy, trong việc phòng ngừa hay hạn chế rủi ro hay nguy cơ đó. Thuyền trưởng, sỹ quan, thủy thủ hay hoa tiêu nếu có cổ phần trên tàu này cũng không coi là chủ tàu theo nghĩa của Điều khoản 5 này.



6 3/4 TRÁCH NHIỆM ĐÂM VA

- 6.1 Người bảo hiểm thoả thuận bồi thường cho Người được bảo hiểm 3/4 mọi số tiền hay những số tiền Người được bảo hiểm đã thanh toán cho người khác hay các người khác do Người được bảo hiểm có trách nhiệm pháp lý phải bồi thường thiệt hại về:
- 6.1.1 tổn thất hay tổn hại gây ra cho tàu khác hay tài sản trên tàu khác.
- 6.1.2 chậm trễ hay mất sử dụng tàu khác ấy hay tài sản trên ấy.
- 6.1.3 tổn thất chung, cứu nạn hay cứu hộ theo hợp đồng của tàu khác ấy hay tài sản trên ấy.
- Khi thanh toán này của Người được bảo hiểm là hậu quả của tàu được bảo hiểm đâm va tàu khác.
- 6.2 Bồi thường quy định bởi điều 6 này sẽ là thêm vào bồi thường quy định bởi điều kiện và điều khoản khác của bảo hiểm này và được chi phối bởi các quy định dưới đây:
- 6.2.1 khi tàu được bảo hiểm đâm va tàu khác và cả hai tàu cùng có lỗi, trừ khi trách nhiệm của một hay cả hai tàu được luật pháp giới hạn, bồi thường theo điều khoản 6 này được tính trên nguyên tắc trách nhiệm chéo coi như chủ tàu này bắt buộc phải trả cho chủ tàu kia một tỷ lệ tổn thất mà chủ tàu kia phải chịu như là đã được phân định trong khi tính số chênh lệch hay số tiền mà Người được bảo hiểm phải trả hay được bồi thường do hậu quả đâm va.
- 6.2.2 trong mọi trường hợp tổng trách nhiệm của Người bảo hiểm theo điều 6.1 và 6.2 sẽ không vượt quá tỷ lệ 3/4 giá trị bảo hiểm tàu của họ ở đây đối với bất cứ một sự đâm va nào.
- 6.3 Người bảo hiểm cũng sẽ bồi thường 3/4 phí tổn tố tụng Người được bảo hiểm đã chi trả hay Người được bảo hiểm có thể phải trả trong việc tranh cãi về trách nhiệm hoặc trong việc tố tụng để giới hạn trách nhiệm, khi có trước thoả thuận viết của Người bảo hiểm.

LOẠI TRỪ

- 6.4 Quy định là điều khoản 6 này, trong bất cứ trường hợp nào cũng không được nói rộng đối với bất kỳ số tiền nào mà Người được bảo hiểm phải trả vì, hay về:
- 6.4.1 di chuyển hay phá huỷ các chướng ngại vật, xác tàu, hàng hoá hoặc bất cứ vật gì khác.
- 6.4.2 bất động sản hay động sản hay vật gì không phải là những tàu khác hay tài sản trên những tàu khác.
- 6.4.3 hàng hoá hay tài sản khác trên tàu được bảo hiểm hay các cam kết của tàu được bảo hiểm
- 6.4.4 chết người, thương tật hay đau ốm.
- 6.4.5 ô nhiễm hoặc nhiễm hại của bất động sản hay động sản hay bất cứ vật gì (ngoại trừ tàu khác mà tàu được bảo hiểm đã đâm va phải hay tài sản trên tàu khác đó), hoặc thiệt hại đối với môi trường, với điều kiện là bảo hiểm này mở rộng bảo hiểm đối với số tiền Người được bảo hiểm phải thanh toán cho hoặc về chi phí cứu hộ, bao gồm những kỹ năng hoặc sự cố gắng trong việc ngăn ngừa hoặc hạn chế thiệt hại đối với môi trường của Người cứu hộ như đã được đề cập trong Điều 13, đoạn 1(b) của Công ước Quốc tế về cứu hộ năm 1989.

7 TÀU CÙNG CHỦ

Nếu tàu được bảo hiểm đâm va phải tàu khác hoặc được tàu khác cứu nạn mà tàu khác đó toàn bộ hay một phần thuộc cùng một chủ hoặc cùng một quyền quản lý thì Người được bảo hiểm vẫn có mọi quyền theo bảo hiểm này như thể chiếc tàu đó hoàn toàn là của chủ tàu không có quyền lợi liên quan đến tàu được bảo hiểm, nhưng trong những trường hợp đó, trách nhiệm về đâm va hoặc những số tiền phải trả cho dịch vụ đã cung



ứng phải đưa ra trọng tài duy nhất được thoả thuận giữa Người bảo hiểm và Người được bảo hiểm để giải quyết.

8 TỒN THẤT CHUNG CỨU HỘ

- 8.1 Bảo hiểm này bảo hiểm phần chi phí cứu hộ và/hoặc tổn thất chung phân bổ cho tàu sau khi đã được giảm trừ về bảo hiểm dưới giá, song trong trường hợp hy sinh tổn thất chung của tàu, Người được bảo hiểm có thể được bồi thường về toàn bộ tổn thất không trừ phần đóng góp từ các bên khác.
- 8.2 Việc tính toán phân bổ phải theo luật pháp và tập quán nơi kết thúc hành trình nếu như hợp đồng chuyên chở không có những quy định riêng về vấn đề này, nhưng nếu hợp đồng chuyên chở quy định là theo quy tắc York-Artwerp thì phải theo quy tắc đó.
- 8.3 Trường hợp tàu chạy trống, không cho thuê, sẽ áp dụng quy tắc York-Artwerp 1974 (trừ điều XXI(d), XX và XXI), và chuyến chạy trống đó sẽ được coi như bắt đầu từ cảng hoặc địa điểm khởi hành cho tới khi tàu đến cảng đầu tiên hay mọi nơi kế tiếp không phải là cảng hay nơi vào lánh nạn hoặc chỉ vào đó để lấy nhiên liệu. Nếu có sự từ bỏ cuộc hành trình dự kiến ban đầu tại cảng dọc đường thì hành trình coi như kết thúc ở đó.
- 8.4 Nhất thiết không được bồi thường theo điều khoản 8 này khi chi phí không phải để ngăn ngừa hay không liên quan đến việc ngăn ngừa một hiểm họa được bảo hiểm.
- 8.5 Không được bồi thường theo Điều khoản 8 này trong mọi trường hợp đối với hoặc liên quan đến:
 - 8.5.1 khoản bồi thường đặc biệt trả cho người cứu hộ theo Điều 14 của Công ước Quốc tế về hoạt động cứu hộ, 1989 hoặc theo bất cứ điều khoản nào trong bất cứ một hiến pháp, quy tắc, luật hoặc hợp đồng có nội dung tương tự.
 - 8.5.2 các chi phí hay trách nhiệm phát sinh liên quan đến thiệt hại đối với môi trường, hoặc nguy cơ về thiệt hại đó, hoặc như là một hệ quả của việc rò rỉ hoặc thoát ra của các chất gây ô nhiễm từ con tàu, hoặc nguy cơ của việc rò rỉ hoặc thoát ra đó.
- 8.6 Tuy nhiên, Điều khoản 8.5 sẽ không loại trừ bất cứ một khoản tiền nào mà Người được bảo hiểm sẽ phải trả hoặc có liên quan đến chi phí cứu hộ mà người cứu hộ đã áp dụng mọi khả năng và cố gắng trong việc hạn chế hay giảm thiểu những thiệt hại đối với môi trường như đã đề cập trong Điều khoản 13 phần 1(b) của Công ước Quốc tế về hoạt động cứu hộ 1989.

9 BỔN PHẬN CỦA NGƯỜI ĐƯỢC BẢO HIỂM (TỔ TỤNG VÀ ĐỀ PHÒNG TỒN THẤT)

- 9.1 Trường hợp có tổn thất hay tai họa nào thì Người được bảo hiểm và những người thừa nhiệm và đại lý của họ có bổn phận áp dụng mọi biện pháp hợp lý nhằm ngăn tránh hay hạn chế tổn thất có thể được bồi thường theo bảo hiểm này.
- 9.2 Chi phối bởi các quy định dưới đây và điều khoản 10 Người bảo hiểm sẽ đóng góp vào các chi phí mà Người được bảo hiểm, các người thừa nhiệm hay đại lý của họ đã chi trả đúng đắn và hợp lý cho các biện pháp đó. Tồn thất chung, chi phí cứu hộ (ngoại trừ như đã quy định trong điều khoản 9.5) và bồi thường đặc biệt như đã đề cập trong Điều 8.5, và chi phí bào chữa trong vụ đâm va hay phí tổn khởi tố không được bồi thường theo điều khoản 9 này.
- 9.3 Các biện pháp Người được bảo hiểm hay Người bảo hiểm áp dụng nhằm mục đích cứu vãn, bảo vệ hay thu hồi đối tượng bảo hiểm sẽ không được coi là khước từ hay chấp nhận việc từ bỏ tàu và cũng không phương hại đến quyền hạn của mỗi bên.
- 9.4 Khi chi phí phát sinh theo điều khoản 9 này thì trách nhiệm theo bảo hiểm này không vượt quá tỷ lệ của những phí tổn đó theo số tiền bảo hiểm ghi trên đơn bảo hiểm, hoặc

trên trị giá tàu trong trạng thái nguyên lành vào lúc phát sinh sự việc đưa đến chi tiêu ấy nếu trị giá trong trạng thái nguyên lành lớn hơn trị giá trên đơn bảo hiểm. Nếu Người bảo hiểm đã chấp nhận bồi thường tổn thất toàn bộ và các tài sản được bảo hiểm theo bảo hiểm này lại cứu được thì các điều khoản trên sẽ không áp dụng trừ khi các chi phí đề phòng và hạn chế tổn thất vượt quá giá trị của tài sản cứu được đó, sau đó chỉ áp dụng đối với chi phí vượt quá giá trị đó.

- 9.5 Khi một khiếu nại tổn thất toàn bộ về tàu được thừa nhận theo bảo hiểm này và đã phát sinh những chi phí hợp lý nhằm cứu tàu hoặc cố gắng cứu tàu và tài sản khác mà lại không có một khoản thu nào từ việc bán tài sản cứu được hoặc những chi phí ấy vượt quá số tiền bán tài sản cứu được thì bảo hiểm này sẽ bồi thường phần theo tỷ lệ các chi phí hợp lý ấy hay phần các chi phí ấy vượt quá khoản tiền bán tài sản tùy theo trường hợp; được coi một cách hợp lý là chi tiêu riêng về phần tàu, ngoại trừ các chi phí và bồi thường đặc biệt được đề cập trong Điều 8.5; nhưng nếu tàu được bảo hiểm thấp hơn trị giá trong trạng thái nguyên lành vào lúc có sự việc đưa đến chi tiêu ấy thì tiền bồi thường theo điều khoản này sẽ hạ giảm theo tỷ lệ bảo hiểm dưới giá.
- 9.6 Số tiền có thể được bồi thường theo điều khoản 9 này sẽ được cộng thêm tổn thất khác nữa có thể được bồi thường theo bảo hiểm này song nhất thiết không thể vượt quá số tiền bảo hiểm về tàu theo bảo hiểm này.

10 MIỄN THUỜNG

- 10.1 Không được bồi thường theo bảo hiểm này một khiếu nại nào do một hiểm họa được bảo hiểm gây ra trừ khi tổng số tiền của các khiếu nại trong một tai nạn hoặc một biến cố riêng biệt (bao gồm cả những khiếu nại theo các điều khoản 6, 8 và 9) vượt quá mức khấu trừ đã thỏa thuận trong trường hợp đó số tiền này sẽ phải khấu trừ. Tuy nhiên số tiền chi phí kiểm tra đáy tàu sau khi mắc cạn, nếu là hợp lý và chỉ riêng cho mục đích đó, sẽ được thanh toán kể cả trường hợp không phát hiện được tổn thất. Điều khoản 10.1 này không áp dụng cho việc khiếu nại về tổn thất toàn bộ ước tính hoặc thực tế của tàu hay trong trường hợp một khiếu nại ấy, cho bất kỳ khiếu nại kèm theo nào theo điều khoản 9 phát sinh từ cùng một tai nạn hay sự cố.
- 10.2 Các khiếu nại về tổn hại do thời tiết xấu xảy ra trong một chuyến đi biển một chiều giữa hai cảng kế tiếp phải coi là xảy ra do một tai nạn. Trường hợp thời tiết xấu như vậy kéo dài qua thời gian bảo hiểm thì mức miễn thường áp dụng sẽ tỷ lệ với số ngày thời tiết xấu thuộc thời gian bảo hiểm chia cho số ngày thời tiết xấu trong chuyến đi biển một chiều đó. Từ ngữ “thời tiết xấu” trong điều khoản 10.2 này coi như bao gồm cả trường hợp va chạm với băng nổi.
- 10.3 Không kể tiền lãi thu được, còn tất cả các khoản thu hồi được liên quan đến những khiếu nại vượt quá mức miễn thường đều phải trả đầy đủ cho Người bảo hiểm nhưng không vượt quá số tiền bồi thường chưa trừ đi các khoản thu hồi sau khi trừ mức miễn thường trên.
- 10.4 Tiền lãi thu được tính trên các khoản thu hồi được sẽ được phân bổ cho Người được bảo hiểm và Người bảo hiểm tính trên cơ sở số tiền Người bảo hiểm đã trả và ngày tháng thanh toán số tiền đó, mặc dầu với việc cộng thêm khoản lãi đó Người bảo hiểm có thể nhận được khoản tiền lớn hơn số tiền họ đã thanh toán.

11 KHAI BÁO TỔN THẤT VÀ ĐẦU THẦU

- 11.1 Trường hợp tai nạn mà tổn thất hay tổn hại có thể đưa tới khiếu nại đòi bồi thường theo bảo hiểm này, phải khai báo cho Người bảo hiểm ngay sau ngày mà Người được bảo hiểm, chủ tàu hoặc người quản lý tàu biết về tổn thất hoặc thiệt hại và phải khai báo trước khi giám định để Người bảo hiểm có thể chỉ định giám định viên của mình nếu cần thiết.

Nếu không có một thông báo nào cho Người bảo hiểm trong vòng 12 tháng kể từ ngày đó, trừ khi có văn bản thoả thuận khác Người bảo hiểm sẽ tự động được miễn trách đối với bất cứ một khiếu nại nào theo bảo hiểm này liên quan đến hoặc phát sinh từ tai nạn, tổn thất hoặc thiệt hại.

11.2 Người bảo hiểm có quyền quyết định cảng tàu phải tới để lên đà hay sửa chữa (chi phí thêm thực tế về hành trình để đáp ứng yêu cầu của Người bảo hiểm được hoàn lại cho Người được bảo hiểm) và có quyền phủ quyết về địa điểm sửa chữa hay xưởng sửa chữa.

11.3 Người bảo hiểm cũng có thể mở cuộc đấu thầu hoặc yêu cầu mở thêm cuộc đấu thầu để sửa tàu. Khi có đấu thầu như thế và kết quả mở thầu được chấp nhận với sự chấp thuận của Người bảo hiểm thì Người được bảo hiểm được hưởng một khoản trợ cấp tính theo tỷ lệ 30% năm trên trị giá bảo hiểm cho khoảng thời gian hao phí kể từ khi gọi thầu theo yêu cầu của Người bảo hiểm cho đến khi chấp nhận thầu với điều kiện là khoảng thời gian hao phí đó chỉ nhằm mục đích duy nhất là chờ đấu thầu và với điều kiện là phải chấp nhận thầu ngay sau khi nhận được chấp thuận của Người bảo hiểm.

Khoản trợ cấp trên phải khấu trừ mọi số tiền đã đòi được về nhiên liệu, phụ tùng, lương bổng và lương thực của thuyền trưởng, sỹ quan, thủy thủ hay mọi nhân viên khác của tàu, kể cả những số tiền được bồi thường theo tổn thất chung và mọi số tiền đòi được của người thứ ba về bồi thường thiệt hại do lưu trữ tàu và/hoặc mất thu nhập và/hoặc phí tổn điều hành trong thời gian hay phần thời gian được tính để bù đắp.

Khi một phần chi phí sửa chữa các tổn hại, không kể số miễn thường ấn định, không thuộc trách nhiệm bảo hiểm, khoản trợ cấp sẽ giảm đi theo tỷ lệ ấy.

11.4 Trường hợp không thi hành các điều kiện của Điều khoản 11.2 và/hoặc 11.3 sẽ khấu trừ 15% số tiền bồi thường.

12 MÓI THAY CŨ

Bồi thường không khấu hao mới thay cũ.

13 CÔNG TÁC VỎ TÀU

Trong mọi trường hợp không chấp nhận bồi thường chi phí về cạo, thổi cát và/hoặc công tác khác về chuẩn bị bề mặt hay sơn vỏ tàu trừ khi là:

13.1 Công tác thổi cát và/hoặc công tác khác về chuẩn bị bề mặt các tấm tôn vỏ mới làm trên bờ, cung ứng và thực hiện mọi “thao tác kỹ thuật tại xưởng” cho các tấm tôn đó.

13.2 Công tác thổi cát và/hoặc các công tác khác về chuẩn bị bề mặt cho:

mép hay mặt tấm tôn nằm liền ngay các tấm tôn thay mới sửa hay sửa lại bị tổn hại trong quá trình hàn và/hoặc sửa chữa,

mặt tôn bị tổn hại trong quá trình gò uốn tại chỗ hoặc trên bờ.

13.3 Cung ứng và sơn lớp lót đầu tiên chống gỉ sắt cho các mặt tôn nói ở 13.1 và 13.2 trên, được thừa nhận như là một phần của phí tổn sửa chữa hợp lý về tôn vỏ bị tổn hại do một hiểm họa được bảo hiểm.

14 LƯƠNG BỔNG VÀ LƯƠNG THỰC

Ngoài trường hợp tổn thất chung, không chấp nhận bồi thường chi phí lương bổng và lương thực của thuyền trưởng, sỹ quan và thủy thủ hoặc bất cứ nhân viên nào trên tàu, trừ khi là nhằm mục đích duy nhất di chuyển tàu từ một cảng đến một cảng khác để sửa chữa tổn hại được Người bảo hiểm chấp nhận hoặc chạy thử sau sửa chữa đó và bảo hiểm này chỉ gánh chịu chi phí về lương bổng và lương thực ấy trong thời gian tàu phải hoạt động như thế.

15 CÔNG TÁC PHÍ

Trong mọi trường hợp không chấp nhận bồi thường theo bảo hiểm này bất cứ số tiền nào là thù lao cho Người được bảo hiểm về thời gian và công sức bỏ ra để thu nhập và cung ứng thông tin hay tài liệu hoặc hoa hồng hay thù lao cho người quản lý, đại lý, công ty quản lý hay đại lý tương tự như thế được chỉ định bởi Người được bảo hiểm hay nhân danh người này để thi hành các công tác ấy.

16 TỔN HẠI CHƯA SỬA CHỮA

- 16.1 Hạn mức bồi thường khiếu nại về tổn hại chưa sửa chữa là phần giá trị thị trường bị giảm đi một cách hợp lý vào lúc bảo hiểm này kết thúc do những tổn hại chưa được sửa chữa gây ra, song không vượt quá phí tổn sửa chữa hợp lý.
- 16.2 Trong bất kỳ trường hợp nào bảo hiểm này không chịu trách nhiệm về tổn hại chưa sửa chữa trong trường hợp sau đó có tổn thất toàn bộ (dù tổn thất toàn bộ đó có được bảo hiểm hay không) xảy ra trong thời hiệu của bảo hiểm này hoặc trong thời gian nối thêm.
- 16.3 Người bảo hiểm không chịu trách nhiệm đối với tổn hại chưa sửa chữa nhiều hơn trị giá bảo hiểm vào lúc bảo hiểm này kết thúc.

17 TỔN THẤT TOÀN BỘ ƯỚC TÍNH

- 17.1 Trong việc xác định tổn thất toàn bộ ước tính của tàu, giá trị bảo hiểm được lấy là trị giá của chiếc tàu sau khi sửa chữa và không được tính đến trị giá của tàu đã bị hư hỏng hoặc xác tàu.
- 17.2 Không bồi thường tổn thất toàn bộ ước tính dựa trên chi phí cứu vãn và/hoặc chi phí sửa chữa tàu, trừ khi các chi phí đó vượt quá trị giá bảo hiểm. Khi quyết định điều này, chi đưa ra xem xét những chi phí liên quan đến một sự cố hay một loạt tổn hại xảy ra từ cùng một sự cố.

18 MIỄN BÃI CƯỚC VẬN CHUYỂN

Trường hợp tổn thất toàn bộ thực tế hoặc ước tính Người bảo hiểm không được khiếu nại đòi tiền cước vận chuyển dù đã hoặc chưa nhận được giấy báo từ bỏ tàu.

19 CHUYỂN NHƯỢNG

Việc chuyển nhượng này hoặc quyền lợi trên bảo hiểm này hoặc mọi số tiền có thể được trả hay sẽ được trả theo bảo hiểm này không ràng buộc Người bảo hiểm hoặc được Người bảo hiểm thừa nhận, trừ khi có khai báo có đề nghị về chuyển nhượng hay quyền lợi ấy do Người được bảo hiểm ký, và do người chuyển nhượng ký trong trường hợp chuyển nhượng kế tiếp được bổ sung vào đơn bảo hiểm và đơn bảo hiểm với bổ sung như thế đã được xuất trình trước khi thanh toán mọi bồi khoản hay hoàn trả phí bảo hiểm.

20 ĐOAN KẾT VỀ CHI PHÍ ĐIỀU HÀNH

- 20.1 Được quyền mua thêm những bảo hiểm bổ sung sau đây:
 - 20.1.1 *Phí tổn điều hành, thù lao quản lý, lời lãi hay thặng dư hay gia tăng về giá trị của thân tàu và máy móc.* Số tiền bảo hiểm không được vượt quá 25% giá trị của tàu ghi trên đơn bảo hiểm này.
 - 20.1.2 *Tiền cước, tiền cước cho thuê tàu hoặc tiền cước dự kiến thu được, bảo hiểm thời gian.* Số tiền bảo hiểm không vượt quá 25% giá trị của tàu ghi trên đơn bảo hiểm này trừ đi mọi số tiền đã được bảo hiểm như nói ở 20.1.1.
 - 20.1.3 *Tiền cước hoặc tiền cho thuê tàu theo hợp đồng chuyển.* Số tiền bảo hiểm không vượt quá tổng số tiền cước hay tiền cho thuê tàu của chuyến chở hàng đó và chuyển hàng kế tiếp (nếu yêu cầu thì được bảo hiểm một chuyến chạy trống khi bắt đầu và một

chuyến nữa xen kẽ các chuyến chở hàng) cộng với phí tổn về bảo hiểm. Trường hợp cho thuê chuyến mà tiền thuê được trả theo thời gian thì số tiền được phép bảo hiểm phải tính trên cơ sở thời gian hành trình ước định nhưng chỉ trong phạm vi hai chuyến chở hàng như đã quy định. Phải tính cả những số tiền bảo hiểm theo 20.1.2 và chỉ có thể bảo hiểm phần vượt quá nhưng phải khấu trừ tiền cước hay tiền cho thuê tàu xối được trả trước hoặc được hưởng tùy theo tiền cước hay tiền cho thuê được trả trước hay hưởng trước.

- 20.1.4 *Tiền cước ước tính nếu tàu chạy dần và không đang cho thuê.* Số tiền bảo hiểm không được vượt quá tổng cước phí ước tính cho chuyến hàng kể sau, số tiền này phải ước tính hợp lý trên cơ sở giá cước thị trường ở thời điểm bảo hiểm cộng thêm chi phí bảo hiểm. Phải tính đến tất cả khoản tiền đã bảo hiểm theo 20.1.2 và chỉ có thể bảo hiểm phần vượt quá.
- 20.1.5 *Tiền cho thuê tàu theo thời hạn hay tiền cho thuê tàu nhiều chuyến liên tiếp.* Số tiền bảo hiểm không vượt quá 50% tổng số tiền cho thuê tàu thu được theo hợp đồng cho thuê tàu trong một thời hạn không quá 18 tháng. Phải tính đến tất cả những khoản tiền bảo hiểm theo 20.1.2 và chỉ có thể bảo hiểm phần vượt quá nhưng phải khấu trừ 50% tiền cho thuê là trả trước hay đã hưởng theo hợp đồng cho thuê, nhưng số tiền bảo hiểm không phải khấu trừ khi tổng số tiền bảo hiểm theo 20.1.2 và 20.1.5 chưa vượt quá 50% tổng số tiền cho thuê sẽ còn được hưởng theo hợp đồng cho thuê. Bảo hiểm theo đoạn này có thể bắt đầu vào lúc ký hợp đồng cho thuê tàu.
- 20.1.6 *Phí bảo hiểm.* Tổng số phí bảo hiểm không được vượt quá số phí bảo hiểm thực tế cho tất cả các quyền lợi được bảo hiểm trong một thời gian không quá 12 tháng, được giảm dần mỗi tháng theo tỷ lệ (loại trừ những phí bảo hiểm đã được bảo hiểm theo các đoạn trên, song nếu yêu cầu thì được bao gồm cả phí bảo hiểm hoặc đóng góp ước tính cho Hội chủ tàu hay rủi ro chiến tranh...)
- 20.1.7 *Phí bảo hiểm hoàn lại.* Tổng số phí bảo hiểm hoàn lại không được vượt quá số phí thực tế được quy định hoàn lại, song không được hoàn lại trong trường hợp tổn thất toàn bộ của tàu do hiểm họa được bảo hiểm hay bất cứ nguyên nhân nào khác.
- 20.1.8 *Bảo hiểm với bất kỳ số tiền nào đối với:*

Những rủi ro bị loại trừ bởi điều khoản 21, 22, 23 và 24 dưới đây.

- 20.2 Đoạn kết là Người được bảo hiểm, chủ tàu, người quản lý hay người cho vay cầm cố sẽ không mua hay ủy thác cho người khác mua bảo hiểm cho các quyền lợi kể trên trong các mục từ 20.1.1 đến 20.1.7 với số tiền vượt quá các số tiền quy định tại đó và không mua bảo hiểm nào khác có bao gồm tổn thất toàn bộ của tàu theo điều kiện PPI.FIA hoặc theo bất cứ điều khác tương tự, đang hoặc sẽ có hiệu lực trong thời gian bảo hiểm này. Quy định rằng sự vi phạm đoạn kết này không cho quyền Người bảo hiểm từ chối khiếu nại đòi bồi thường của người cho vay cầm cố đã chấp nhận bảo hiểm này nhưng không biết có vi phạm.

Các điều khoản dưới đây là cao nhất và vô hiệu hoá bất cứ điều gì trong bảo hiểm này không tương hợp với các Điều khoản đó.

21 LOẠI TRỪ RỦI RO CHIẾN TRANH

Nhất thiết bảo hiểm này không bảo hiểm tổn thất, tổn hại, trách nhiệm hay chi phí gây ra bởi:

- 21.1 chiến tranh, nội chiến, cách mạng, phiến loạn, khởi nghĩa hoặc đấu tranh quần chúng nhân đó phát sinh hoặc hành động thù địch bởi thế lực tham chiến hay chống thế lực tham chiến.
- 21.2 chiếm, bắt giữ, cầm chế hay giam hãm (trừ manh động và cướp biển), và những hậu quả của những việc này hay một mưu toan thực hiện những việc ấy.

21.3 mìn, ngư lôi, bom không thừa nhận hoặc vũ khí chiến tranh không người thừa nhận.

22 LOẠI TRỪ RỦI RO ĐÌNH CÔNG

Nhất thiết bảo hiểm này không bảo hiểm tổn thất, tổn hại, trách nhiệm hay chi phí gây ra bởi:

22.1 Những người đình công, công nhân bế xương, hay những người tham gia trong các cuộc gây rối lao động, bạo động hay phong trào quần chúng.

22.2 Người khủng bố hay bất cứ người nào hành động vì mục đích chính trị.

23 LOẠI TRỪ CÁC HÀNH ĐỘNG ÁC Ý

Nhất thiết bảo hiểm này không bảo hiểm tổn thất, tổn hại, trách nhiệm hay chi phí gây ra bởi:

23.1 Sự nổ của một loại chất nổ

23.2 Mọi vũ khí chiến tranh

do bất kỳ người nào có hành động ác ý hay vì mục đích chính trị.

24 LOẠI TRỪ RỦI RO NHIỄM PHÓNG XẠ

Bảo hiểm này không bảo hiểm tổn thất, tổn hại, trách nhiệm hoặc chi phí do các nguyên nhân trực tiếp hay gián tiếp hoặc được quy cho phát sinh từ:

24.1 Phóng xạ hạt nhân hoặc nhiễm phóng xạ từ bất kỳ các nhiên liệu hạt nhân hoặc chất thải hạt nhân hoặc từ việc đốt cháy nhiên liệu hạt nhân.

24.2 Phóng xạ, chất độc, chất dễ nổ hoặc nguy hiểm hoặc các tài sản đã bị nhiễm xạ trong việc lắp đặt hạt nhân, lò phản ứng hạt nhân, quá trình lắp ráp hạt nhân hoặc bộ phận hạt nhân.

24.3 Bất kỳ vũ khí chiến tranh sử dụng nguyên tử hoặc sự phân hạch hạt nhân và/hoặc hồ hợp hạt nhân hoặc việc tương tự khác như phản ứng hạt nhân hoặc sức phóng xạ.

CL. 285.

1/11/95

INSTITUTE VOYAGE CLAUSES HULLS

This insurance is subject to English law and practice

1. NAVIGATION

- 1.1 The Vessel is covered subject to the provisions of this insurance at all times and has leave to sail or navigate with or without pilots, to go on trial trips and to assist and tow vessels or craft in distress, but it is warranted that the Vessel shall not be towed, except as is customary or to the first safe port or place when in need of assistance, or undertake towage or salvage services under a contract previously arranged by the Assured and/or Owners and/or Managers and/or Charterers. This Clause 1.1 shall not exclude customary towage in connection with loading and discharging.
- 1.2 This insurance shall not be prejudiced by reason of the Assured entering into any contract with pilots or for customary towage which limits or exempts the liability of the pilots and/or tugs and/or towboats and/or their owners when the Assured or their agents accept or are compelled to accept such contracts in accordance with established local law or practice.
- 1.3 The practice of engaging helicopters for the transportation of personnel, supplies and equipment to and/or from the Vessel shall not prejudice this insurance.
- 1.4 In the event of the Vessel being employed in trading operations which entail cargo loading or discharging at sea from or into another vessel (not being a harbour or inshore craft) no claim shall be recoverable under this insurance for loss of or damage to the Vessel or liability to any other vessel arising from such loading or discharging operations, including whilst approaching, lying alongside and leaving, unless previous notice that the Vessel is to be employed in such operations has been given to the Underwriters and any amended terms of cover and any additional premium required by them have been agreed.

2. CHANGE OF VOYAGE

Held covered in case of deviation or change of voyage or any breach of warranty as to towage or salvage services, provided notice be given to the Underwriters immediately after receipt of advices and any amended terms of cover and any additional premium required by them be agreed.

3. CLASSIFICATION

- 3.1 It is the duty of the Assured, Owners and Managers at the inception of and throughout the period of this insurance to ensure that
 - 3.1.1 The Vessel is classed with a Classification Society agreed by the Underwriters and that her class within that Society is maintained,

- 3.1.2 Any recommendations equipments or restrictions imposed by the Vessel's Classification Society which relate the Vessel's seaworthiness or to her maintenance in a seaworthy condition are complied with by the dates required by that Society.
- 3.2 In the event of any breach of the duties set out in Clause 3.1 above, unless the Underwriters agree to the contrary in writing, they will be discharged from liability under this insurance as from the date of the breach provided that if the Vessel is at sea at such date the Underwriters' discharge from liability is deferred until arrival at her next port.
- 3.3 Any incident condition or damage in respect of which the Vessel's Classification Society might make recommendations as to repairs or other action to be taken by the Assured, Owners and Managers must be promptly reported to the Classification Society.
- 3.4 Should the Underwriters wish to approach the Classification Society directly for information and/or documents, the Assured will provide the necessary authorization.

4. PERILS

- 4.1 This insurance covers loss of or damage to the subject-matter insured caused by
- 4.1.1 perils of the seas rivers lakes or other navigable waters
- 4.1.2 fire, explosion
- 4.1.3 violent theft by persons from outside the Vessel
- 4.1.4 jettison
- 4.1.5 piracy
- 4.1.6 contact with land conveyance, dock or harbour equipment or installation
- 4.1.7 earthquake volcanic eruption or lightning
- 4.1.8 accidents in loading discharging or shifting cargo or fuel.
- 4.2 This insurance covers loss of or damage to the subject-matter insured caused by
- 4.2.1 bursting of boilers breakage of shafts or any latent defect in the machinery or hull
- 4.2.2 negligence of Master Officers Crew or Pilots
- 4.2.3 negligence of repairers or charterers provided such repairers or charterers are not an Assured hereunder
- 4.2.4 barratry of Masters Officers or Crew
- 4.2.5 contact with aircraft, helicopters or similar objects, or objects falling therefrom
- provided such loss or damage has not resulted from want of due diligence by the Assured, Owners, Managers or Superintendents or any of their onshore management.
- 4.3 Master Officers Crew or Pilots not to be considered Owners within the meaning of this Clause 4 should they hold shares in the Vessel.

5. POLLUTION HAZARD

This insurance covers loss of or damage to the Vessel caused by any governmental authority acting under the powers vested in it to prevent or mitigate a pollution hazard or damage to the environment, or threat thereof, resulting directly from damage to the Vessel for which the Underwriters are liable under this insurance, provided that such act of governmental authority has not resulted from want of due diligence by the Assured, Owners or Managers to prevent or mitigate such hazard or damage, or threat thereof. Master Officers Crew or Pilots not to be considered Owners within the meaning of this Clause 5 should they hold shares in the Vessel.

6. ¾THS COLLISION LIABILITY

6.1 The Underwriters agree to indemnify the Assured for three - fourths of any sum or sums paid by the Assured to any other person or persons by reason of the Assured becoming legally liable by way of damages for

6.1.1 loss of or damage to any other vessel or property on any other vessel

6.1.2 delay to or loss of use of any such other vessel or property thereon

6.1.3 general average of, salvage of, or salvage under contract of, any such other vessel or property thereon,

where such payment, by the Assured is in consequence of the Vessel hereby insured coming into collision with any other vessel.

6.2 The indemnity provided by this Clause 6 shall be in addition to the indemnity provided by the other terms and conditions of this insurance and shall be subject to the following provisions :

6.2.1 Where the insured Vessel is in collision with another vessel and both vessels are to blame then, unless the liability of one or both vessels becomes limited by law, the idemnity under this Clause 6 shall be calculated on the principle of cross-liabilities as if the respective Owners had been compelled to pay to each other such proportion of each other's damages as may have been properly allowed in ascertaining the balance or sum payable by or to the Assured in consequence of the collision,

6.2.2 In no case shall the underwriters' total liability under Clause 6.1 and 6.2 exceed their proportionate part of three-fourths of the insured value of the Vessel hereby insured in respect of any one collision,

6.3 The Underwriters will also pay three-fourths of the legal costs incurred by the Assured or which the Assured may be compelled to pay in contesting liability or taking proceedings to limit liability, with the prior written consent of the Underwriters.

EXCLUSIONS

6.4 Provided always that this Clause 6 shall in no case extend to any sum which the Assured shall pay for or in respect of

6.4.1 removal or diposal of obstructions, wrecks, cargoes or any other thing whatsoever

- 6.4.2 any real or personal property or thing whatsoever except other vessels or property on other vessels
- 6.4.3 the cargo or other property on, or the engagements of, the insured Vessel
- 6.4.4 loss of life, personal injury or illness
- 6.4.5 pollution or contamination, or threat thereof, of any real or personal property or thing whatsoever (except other vessels with which the insured Vessel is in collision or property on such other vessels) or damage to the environment or threat thereof, save that this exclusion shall not extend to any sum which the Assured shall pay for or in respect of salvage remuneration in which the skill and efforts of the salvors in preventing or minimising damage to the environment as is referred to in Article 13 paragraph 1(b) of the International Convention on salvage, 1989 have been taken into account.

7. SISTERSHIP

Should the Vessel hereby insured come into collision with or receive salvage services from another vessel belonging wholly or in part to the same Owners or under the same management, the Assured shall have the same rights under this insurance as they would have were the other vessel entirely the property of Owners not interested in the Vessel hereby insured; but in such cases the liability for the collision or the amount payable for the services rendered shall be referred to a sole arbitrator to be agreed upon between the Underwriters and the Assured.

8. GENERAL AVERAGE SALVAGE

- 8.1 This insurance covers the Vessel's proportion of salvage, salvage charges and/or general average, reduced in respect of any under-insurance, but in case of general average sacrifice of the Vessel the Assured may recover in respect of the whole loss without first enforcing their right of contribution from other parties.
- 8.2 Adjustment to be according to the law and practice obtaining at the place where the adventure ends, as if the contract of affreightment contained no special terms upon the subject; but where the contract of affreightment so provides the adjustment shall be according to the York-Antwerp Rules.
- 8.3 When the Vessel sails in ballast, not under charter, the provisions of the York-Antwerp Rules, 1994 (excluding rules XI(d), XX and XXI) shall be applicable, and the voyage for this purpose shall be deemed to continue from the port or place of departure until the arrival of the vessel at the first port or place thereafter other than a port or place of refuge or a port or place of call for bunkering only. If at any such intermediate port or place there is an abandonment of the adventure originally contemplated the voyage shall thereupon be deemed to be terminated.
- 8.4 No claim under this Clause 8 shall in any case be allowed where the loss was not incurred to avoid or in connection with the avoidance of a peril insured against.
- 8.5 No claim under this Clause 8 shall in any case be allowed for or in respect of

- 8.5.1 special compensation payable to a salvor under Article 14 of the International Convention on Salvage, 1989 or under any other provision in any statute, rule, law or contract which is similar in substance
- 8.5.2 expenses or liabilities incurred in respect of damage to the environment or the threat of such damage, or as a consequence of the escape or release of pollutant substances from the Vessel, or the treat of such escape or release.
- 8.6 Clause 8.5 shall not however exclude any sum which the Assured shall pay to salvors for or in respect of salvage remuneration in which the skill and efforts of the salvors in preventing or minimising damage to the environment as is referred to in Article 13 paragraph 1(b) of the International Convention on Salvage, 1989 have been taken into account.

9. DUTY OF ASSURED (SUE AND LABOUR)

- 9.1 In case of any loss or misfortune it is the duty of the Assured and their servants and agents to take such measures as may be reasonable of the purpose of averting or minimising a loss which would be recoverable under this insurance.
- 9.2 Subject to the provisions below and to Clause 10 the Underwriters will contribute to charges properly and reasonably incurred by the Assured their servants or agents for such measures. General average, salvage charges (except as provided for in Clause 9.5) special compensation and expenses referred to in Clause 8.5, and collision defence or attack costs are not recoverable under this Clause 9.
- 9.3 Measures taken by the Assured or the Underwriters with the object of saving, protecting or recovering the subject-matter insured shall not be considered as a waiver or acceptance of abandonment or otherwise prejudice the rights of either party.
- 9.4 When expenses are incurred pursuant to this Clause 9 the liability under this insurance shall not exceed the proportion of such expenses that the amount insured hereunder bears to the value of the Vessel as stated herein, or to the sound value of the Vessel at the time of the occurrence giving rise to the expenditure if the sound value exceeds that value. Where the Underwriters have admitted a claim for total loss and property insured by this insurance is saved, the foregoing provision shall not apply unless the expenses of suing and labouring exceed the value of such property saved and then shall apply only to the amount of the expenses which is in excess of such value.
- 9.5 When a claim for total loss of the Vessel is admitted under this insurance and expenses have been reasonably incurred in saving or attempting to save the Vessel and other property and there are no proceeds, or the expenses exceed the proceeds, then this insurance shall bear its pro rata share of such reasonably be regarded as having been incurred in respect of the Vessel, excluding all special compensation and expenses as referred to in Clause 8.5; but if the Vessel be insured for less than its sound value at the time of the occurrence giving rise to the expenditure, the amount recoverable under this clause shall be reduced in proportion to the under-insurance.

- 9.6 The sum recoverable under this Clause 9 shall be in addition to the loss otherwise recoverable under this insurance but shall in no circumstances exceed the amount insured under this insurance in respect of the Vessel.

10. DEDUCTIBLE

- 10.1 No claim arising from a peril insured against shall be payable under this insurance unless the aggregate of all such claims arising out of each separate accident or occurrence (including claim under Clause 6, 8, 9) exceeds the deductible amount agreed in which case this sum shall be deducted. Nevertheless the expense of sighting the bottom after stranding, if reasonably incurred specially for that purpose shall be paid even if no damage be found. This Clause 10.1 shall not apply to a claim for total or constructive total loss of the Vessel or, in the event of such a claim, to any associated claim under Clause 9 arising from the same accident or occurrence.
- 10.2 Claims for damage by heavy weather occurring during a single sea passage between two successive ports shall be treated as being due to one accident. In the case of such heavy weather extending over a period not wholly covered by this insurance the deductible to be applied to the claim recoverable hereunder shall be the proportion of the above deductible that the number of days of such heavy weather falling within the period of this insurance bears to the number of days of heavy weather during the single sea passage. The expression "heavy weather in this Clause 10.2 shall be deemed to include contact with floating ice.
- 10.3 Excluding any interest comprised therein recoveries against any claim which is subject to the above deductible shall be credited to the Underwriters in full to the extent of the sum by which the aggregate of the claim unreduced by any recoveries exceeds the above deductible.
- 10.4 Interest comprised in recoveries shall be apportioned between the Assured and the Underwriters, taking into account the sums paid by the Underwriters and the dates when such payments were made, notwithstanding that by the addition of interest the Underwriters may receive a larger sum than they have paid.

11. NOTICE OF CLAIM AND TENDERS

- 11.1 In the event of accident where by loss or damage may result in a claim under this insurance, notice must be given to the Underwriters promptly after the date on which the Assured, Owners or Managers become or should have become aware of the loss or damage and prior to survey and so that a surveyor may be appointed if the Underwriters so desire.

If notice is not given to the Underwriters within twelve months of that date, unless the Underwriters agree to the contrary in writing, the Underwriters will be automatically discharged from liability for any claim under this insurance in respect of or arising out of such accident or the loss or damage.

- 11.2 The Underwriters shall be entitled to decide the port to which the Vessel shall proceed for docking or repair (the actual additional expense of the voyage arising from compliance with the Underwriters' requirements being refunded to the Assured) and shall have a right of veto concerning a place of repair or a repairing firm.



- 11.3 The Underwriters may also take tenders or may require further tenders to be taken for the repair of the Vessel. Where such a tender has been taken and a tender is accepted with the approval of the Underwriters, an allowance shall be made at the rate of 30% per annum on the insured value for time lost between the despatch of the invitations to tender required by the Underwriters and the acceptance of a tender to the extent that such time is lost solely as the result of tenders having been taken and provided that the tender is accepted without delay after receipt of the Underwriters' approval.

Due credit shall be given against the allowance as above for any amounts recovered in respect of fuel and stores and wages and maintenance of the Master Officers and Crew or any member thereof, including amounts allowed in general average, and for any amounts recovered from third parties in respect of damages for detention and/or loss of profit and/or running expenses, for the period covered by the tender allowance or any part thereof.

Where a part of the cost of the repair of damage other than fixed deductible is not recoverable from the Underwriters the allowance shall be reduced by a similar proportion.

- 11.4 In the event of failure by the Assured to comply with the conditions of Clauses 11.2 and/or 11.3 a deduction of 15% shall be made from the amount of the ascertained claim.

12. NEW FOR OLD

Claims payable without deduction new for old.

13. BOTTOM TREATMENT

In no case shall a claim be allowed in respect of scraping gritblasting and/or other surface preparation or painting of the Vessel's bottom except that

- 13.1 gritblasting and/or other surface preparation of new bottom plates ashore and supplying and applying any "shop" primer thereto,

- 13.2 gritblasting and/or other surface preparation of

the butts or area of plating immediately adjacent to any renewed or refitted plating damaged during the course of welding and/or repairs,

areas of plating damaged during the course of fairing, either in place or ashore,

- 13.3 supplying and applying the first coat of primer/anti-corrosive to those particular areas mentioned in 13.1 and 13.2 above,

shall be allowed as part of the reasonable cost of repairs in respect of bottom plating damaged by an insured peril.

14. WAGES AND MAINTENANCE

No claim shall be allowed, other than in general average, for wages and maintenance of the Master Officers and Crew or any member thereof, except when incurred solely for the necessary removal of the Vessel from one port to another for the repair of damage covered by

the Underwriters, or for trial trips for such repairs, and then only for such wages and maintenance as are incurred whilst the Vessel is under way.

15. AGENCY COMMISSION

In no case shall any sum be allowed under this insurance either by way of remuneration of the Assured for time and trouble taken to obtain and supply information or documents or in respect of the commission or charges of any manager, agent, managing or agency company or the like, appointed by or on behalf of the Assured to perform such services.

16. UNREPAIRED DAMAGED

- 16.1 The measure of indemnity in respect of claims for unrepaired damage shall be the reasonable depreciation in the market value of the Vessel at the time this insurance terminates arising from such unrepaired damage, but not exceeding the reasonable cost of repairs.
- 16.2 In no case shall the Underwriters be liable for unrepaired damage in the event of a subsequent total loss (whether or not covered under this insurance) sustained during the period covered by this insurance or any extension thereof.
- 16.3 The Underwriters shall not be liable in respect of unrepaired damage for more than the insured value at the time this insurance terminates.

17. CONSTRUCTIVE TOTAL LOSS

- 17.1 In ascertaining whether the Vessel is a constructive total loss, the insured value shall be taken as the repaired value and nothing in respect of the damaged or break-up value of the Vessel or wreck shall be taken into account.
- 17.2 No claim for constructive total loss based upon the cost of recovery and/or repair of the Vessel shall be recoverable hereunder unless such cost would exceed the insured value. In making this determination, only the cost relating to a single accident or sequence of damages arising from the same accident shall be taken into account.

18. FREIGHT WAIVER

In the event of total or constructive total loss no claim to be made by the Underwriters for freight whether notice of abandonment has been given or not.

19. ASSIGNMENT

No assignment of or interest in this insurance or in any moneys which may be or become payable thereunder is to be binding on or recognised by the Underwriters unless a dated notice of such assignment or interest signed by the Assured, and by the assignor in the case of subsequent assignment, is endorsed on the Policy and the Policy with such endorsement is produced before payment of any claim or return of premium thereunder.

20. DISBURSEMENTS WARRANTY

- 20.1 Additional insurances as follows are permitted :



- 20.1.1 *Disbursements, Managers' Commission, Profits or Excess or Increased Value of Hull and Machinery.* A sum not exceeding 25% of the value stated herein.
- 20.1.2 *Freight, Chartered Freight or Anticipated Freight, insured for time.* A sum not exceeding 25% of the value as stated herein less any sum insured, however described, under 20.1.1.
- 20.1.3 *Freight or Hire, under contract for voyage.* A sum not exceeding the gross freight or hire for the current cargo passage and next succeeding cargo passage (such insurance to include, if required, a preliminary and an intermediate ballast passage) plus the charges of insurance. In the case of a voyage charter where payment is made on a time basis, the sum permitted for insurance shall be calculated on the estimated duration of the voyage, subject to the limitation of two cargo passages as laid down herein. Any sum insured under 20.1.2 to be taken into account and only the excess thereof may be insured, which excess shall be reduced as the freight or hire is advanced or earned by the gross amount so advanced or earned.
- 20.1.4 *Anticipated Freight if the Vessel sails in ballast and not under Charter.* A sum not exceeding the anticipated gross freight on next cargo passage, such sum to be reasonably estimated on the basis of the current rate of freight at time of insurance plus the charges of insurance. Any sum insured under 20.1.2 to be taken into account and only the excess thereof may be insured.
- 20.1.5 *Time Charter Hire or Charter Hire for Series of Voyages.* A sum not exceeding 50% of the gross hire which is to be earned under the charter in a period not exceeding 18 months. Any sum insured under 20.1.2 to be taken into account and only the excess thereof may be insured, which excess shall be reduced as the hire is advanced or earned under the charter by 50% of the gross amount so advanced or earned but the sum insured need not be reduced while the total of the sums insured under 20.1.2 and 20.1.5 does not exceed 50% of the gross hire still to be earned under the charter. An insurance under this Section may begin on the signing of the charter.
- 20.1.6 *Premium.* A sum not exceeding the actual premiums of all interests insured for a period not exceeding 12 months (excluding premiums insured under the foregoing sections but including, if required, the premium or estimated call on any Club or War etc. Risk insurance) reducing pro rata monthly.
- 20.1.7 *Returns of Premium.* A sum not exceeding the actual returns which are allowable under any insurance but which would not be recoverable thereunder in the event of a total loss of the Vessel whether by insured perils or otherwise.
- 20.1.8 *Insurance irrespective of amount against:*

Any risks excluded by Clause 21, 22, 23 and 24 below

- 20.2 Warranted that no insurance on any interests enumerated in the foregoing 20.1.1 to 20.1.7 in excess of the amounts permitted therein and no other insurance which includes total loss of the Vessel P.P.I, F.I.A, or subject to any other like term, is or shall be effected to operate during the currency of this insurance by or for account of the Assured, Owners, Managers or



Mortgagees. Provided always that a breach of this warranty shall not afford the Underwriters any defence to a claim by a Mortgagee who has accepted this insurance without knowledge of such breach.

The following clause shall be paramount and shall override anything contained in this insurance inconsistent therewith.

21. WAR EXCLUSION

In no case shall this insurance cover loss damage liability or expense caused by

- 21.1 war civil war revolution rebellion insurrection, or civil strife arising therefrom, or any hostile act by or against a belligerent power
- 21.2 capture seizure arrest restraint of detainment (barratry and piracy excepted), and the consequences thereof or any attempt thereat
- 21.3 derelict mines torpedoes bombs or other derelict weapons of war.

22. STRIKES EXCLUSION

In no case shall this insurance cover loss damage liability or expense caused by

- 22.1 strikers, locked-out workmen, or persons taking part in labour disturbances, riots or civil commotions
- 22.2 any terrorist or any person acting from a political motive.

23. MALICIOUS ACTS EXCLUSION

In no case shall this insurance cover loss damage liability or expense arising from

- 23.1 the detonation of an explosive
- 23.2 any weapon of war

and caused by any person acting maliciously or from a political motive.

24. RADIOACTIVE CONTAMINATION EXCLUSION CLAUSE

In no case shall this insurance cover loss damage liability or expense directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from

- 24.1 ionising radiations from or contamination by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste or from the combustion of nuclear fuel
- 24.2 the radioactive, toxic, explosive or other hazardous or contaminating properties of any nuclear installation, reactor or other nuclear assembly or nuclear component thereof
- 24.3 any weapon of war employing atomic or nuclear fission and/or fusion or other like reaction or radioactive force or matter.

CL. 285.

